

Ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Ινστιτούτου για την Ανάπτυξη της Μεταναστευτικής Πολιτικής (Κυρωτικός) Νόμος του 2004 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 44(ΙΙΙ) του 2004

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ.**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Ινστιτούτου για την Ανάπτυξη της Μεταναστευτικής Πολιτικής (Κυρωτικός) Νόμος του 2004. Συνοπτικός
τίτλος.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια— Ερμηνεία.

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Ινστιτούτου για την Ανάπτυξη της Μεταναστευτικής Πολιτικής, η οποία υπογράφηκε από το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εσωτερικών, εκ μέρους της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, και το Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Ινστιτούτου για την Ανάπτυξη της Μεταναστευτικής Πολιτικής, στη Ρόδο, στις 25 Ιουνίου 2003 και εγκρίθηκε με την Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με Αριθμό 57.449 και ημερομηνία 24.2.2003.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας τα αυθεντικά κείμενα εκτίθενται στα Ελληνικά, στο Μέρος Ι του Πίνακα και στα Αγγλικά, στο Μέρος ΙΙ αυτού. Κύρωση
της Συμφωνίας
Πίνακας,
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

Νοείται ότι σε περίπτωση οποιασδήποτε διαφοράς μεταξύ των κειμένων του Μέρους Ι και του Μέρους ΙΙ υπερισχύει το κείμενο του Μέρους ΙΙ.

3818

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΝΑΜΕΣΑ
ΣΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΣΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ από τη μια, και το ΔΙΕΘΝΕΣ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ (ICMPD), που στο εξής θα αναφέρεται ως ο Οργανισμός, από την άλλη, (που στο εξής θα αναφέρονται ως τα Μέρη),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συνεργασία της Κυπριακής Δημοκρατίας με τον Οργανισμό από το 1997, στα πλαίσια της συμμετοχής της Δημοκρατίας στη Διαδικασία της Βουδαπέστης,

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ για την ανάγκη υιοθέτησης περαιτέρω μέτρων σχετικά με τη μετανάστευση, τον επαναπατρισμό, την πολιτική ασύλου και θεωρήσεων και τον έλεγχο των συνόρων,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την περαιτέρω ενδυνάμωση και ανάπτυξη των φιλικών σχέσεων και της συνεργασίας ανάμεσα στον Οργανισμό και στην Κυπριακή Δημοκρατία,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Γενικές Πρόνοιες

Ο σκοπός της εν λόγω Συμφωνίας είναι η προώθηση της συνεργασίας ανάμεσα στα Μέρη.

Η Συμφωνία αυτή θα βοηθήσει στη διεύρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών σε θέματα μετανάστευσης, στην εναρμόνιση της μεταναστευτικής πολιτικής της Κυπριακής

Δημοκρατίας με το κεκτημένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην ενδυνάμωση της Διαδικασίας της Βουδαπέστης για την καταπολέμηση της ανεξέλεγκτης μετανάστευσης.

Άρθρο 2

Ανταλλαγή πληροφοριών και άλλες μορφές συνεργασίας

Τα Μέρη παρέχουν περιοδικά το ένα στο άλλο, στατιστικές σχετικές με τη διεθνή μετανάστευση, το άσυλο, τις θεωρήσεις εισόδου και τον έλεγχο συνόρων, καθώς και έγγραφα σχετικά με τις νομοθεσίες στα υπό αναφορά θέματα, και ανταλλάσσουν πληροφορίες για προγράμματα, συναντήσεις, σεμινάρια και συνέδρια, που σχετίζονται με ή οργανώνονται από την Κυπριακή Δημοκρατία.

Τα μέρη παρέχουν το ένα στο άλλο βοήθεια για τη διοργάνωση και τη διεκπεραίωση σχετικών προγραμμάτων, συναντήσεων, σεμιναρίων και συνεδρίων.

Κατά την ανταλλαγή στατιστικών στοιχείων, τα Μέρη συμμορφώνονται με τις σχετικές για κάθε Μέρος, πρόνοιες ή νομοθεσίες που αφορούν την προστασία των προσωπικών δεδομένων.

Άρθρο 3

Γραμματεία της Ομάδας της Βουδαπέστης

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας θα κάνει χρήση των υπηρεσιών του Οργανισμού υπό την ιδιότητα του ως Γραμματεία της Ομάδας της Βουδαπέστης. Ο Οργανισμός, μετά από αίτηση της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, θα βοηθά την Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας στην προετοιμασία κειμένων και συναντήσεων στα πλαίσια των δραστηριοτήτων της Ομάδας της Βουδαπέστης.

Άρθρο 4**Αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας**

Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας η αρμόδια αρχή για τον Οργανισμό είναι τα Κεντρικά Γραφεία του ίδιου του Οργανισμού.

Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας η αρμόδια αρχή για την Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι το Υπουργείο Εσωτερικών της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Άρθρο 5**Κοινές και τελικές πρόνοιες**

Η παρούσα Συμφωνία Συνεργασίας συνομολογείται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

Οποιοδήποτε από τα Μέρη μπορεί, μέσω γραπτής ειδοποίησης να αναστείλει προσωρινά την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας Συνεργασίας. Η αναστολή τίθεται σε ισχύ από την ημέρα παραλαβής της ειδοποίησης ή από οποιαδήποτε άλλη ημέρα υποδεικνύεται στην ειδοποίηση. Τα Μέρη ειδοποιούν το ένα το άλλο για την άρση των λόγων αναστολής της Συμφωνίας και για την αποκατάσταση της ισχύος της.

Κάθε Μέρος δύναται να διακόπτει τη Συμφωνία Συνεργασίας μέσω γραπτής ειδοποίησης. Η διακοπή τίθεται σε ισχύ μετά από περίοδο 90 ημερών, η οποία αρχίζει από την πρώτη μέρα του μήνα που ακολουθεί το μήνα, κατά τον οποίο το άλλο Μέρος παρέλαβε τη γραπτή ειδοποίηση.

Η παρούσα Συμφωνία Συνεργασίας τροποποιείται και συμπληρώνεται μετά από κοινή συναίνεση των Μερών.